Easy Duets for two Lutes
or
a melody instrument and lute

edited
by
Anne Bailes

TREE EDITION

Easy duets for two lutes
or
a melody instrument and lute

edited
by
Anne Bailes

© 1991
TREE EDITION
Albert Reyerman

Introduction

The present collection represents an attempt to create teaching material suitable for adults and children which is easy to play and offers the possibility of playing with others. The treble part is intended for beginners, the accompaniement for those with greater dexterity.

A seperate insert, with the treble part in mensural notation, has been provided to facilitate performance with a melody instrument in place of the "treble" lute.

Editorial accidentals have been written above the stave, all others are original. Time values have been adjusted to present rhythms which are more immediately understandable. Only two accompaniements require seven courses : no. 16 which needs a low F, and no. 18 a low D . The rest use only six courses.

I would like to thank my husband, Anthony Bailes, for his generous help, advice and encouragement during the preparation of this edition. Moreover, I wish to thank Philip Macleod-Coupe for copying out the pieces so handsomely and for the general design and layout.

Anne Bailes, Basel 1991

Vorwort

Die vorliegende Sammlung ist entstanden aus dem Bestreben, Unterrichtsmaterial zu schaffen für Erwachsene und Kinder, das einfach ist und doch die Möglichkeit zum gemeinsamen Musizieren bietet. Die Melodiestimme ist für Anfänger gedacht, während die Begleitstimme ein gewisses technisches Können voraussetzt.

An Stelle der ersten Laute kann ein Melodie-Instrument verwendet werden, weshalb die Oberstimme zusätzlich als Notenbeilage vorhanden ist.

Die originalen Versetzungszeichen stehen vor, die vom Herausgeber ergänzten über den Noten. Die Zähleinheiten wurden der modernen Notation angepasst, um ein leicht verständliches rhythmisches Bild zu vermitteln. Die Begleitungen wurden wo möglich auf sechs Chöre beschränkt. Lediglich in zwei Stücken findet der siebte Chor Verwendung : bei No. 16 als F und bei No.18 als D .

Ich möchte meinem Mann Anthony Bailes danken für seine grosszügige Hilfe, für seine Hinweise und Anregungen. Ausserdem danke ich Philip Macleod-Coupe für die besondere Sorgfalt, mit der er das Material niedergeschrieben und graphisch gestaltet hat.

Fingering signs used in this edition / Erklärung der Fingersatz-Zeichen

Right hand / Rechte Hand

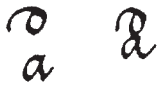
Indexfinger
Zeigefinger

Middle finger
Mittelfinger

Third finger
Ringfinger

Notes to be played with the thumb are left unmarked .
Noten ohne Zeichen werden vom Daumen gespielt .

Use the fingers only (first finger on the lowest note) .
Nur die Finger benutzen, nicht den Daumen. Der Zeigefinger spielt die tiefere Note .



Play the upper note with the middle finger and the lower note with the thumb .
Die obere Note mit dem Mittelfinger spielen, die untere mit dem Daumen .

Strum the lower notes with the thumb and pluck the uppermost note with the middle finger .
Die tieferen Saiten mit dem Daumen durchstreichen und nur die höchste Note mit dem Mittelfinger zupfen .

Left hand / Linke Hand

Index finger
Zeigefinger

Middle finger
Mittelfinger

Third finger
Ringfinger

Little finger
Kleiner Finger

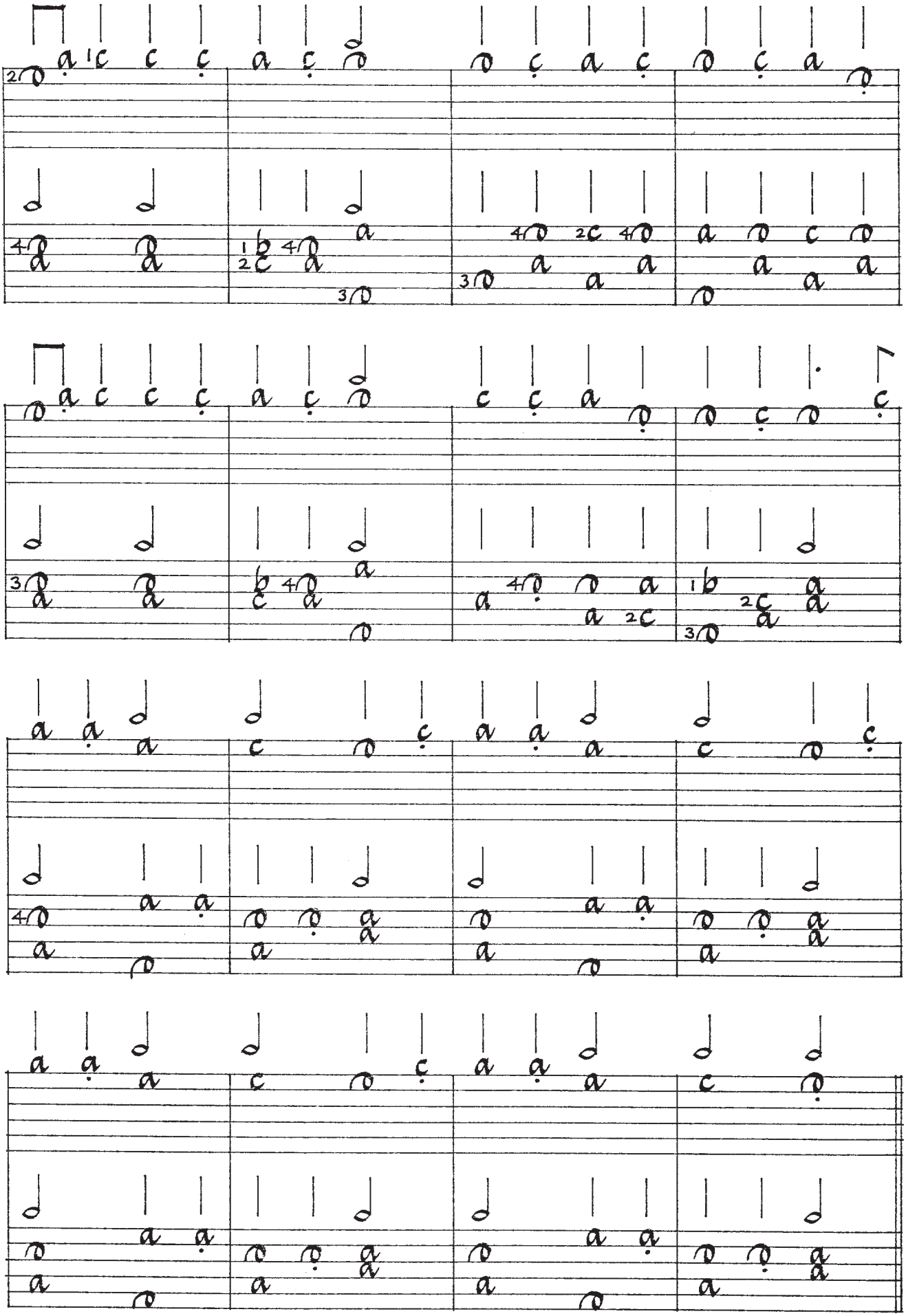
Keeping the finger in contact with the string slide to next note .
Den Finger zur nächsten Note gleiten lassen, ohne den Kontakt mit der Saite zu verlieren .

Barré

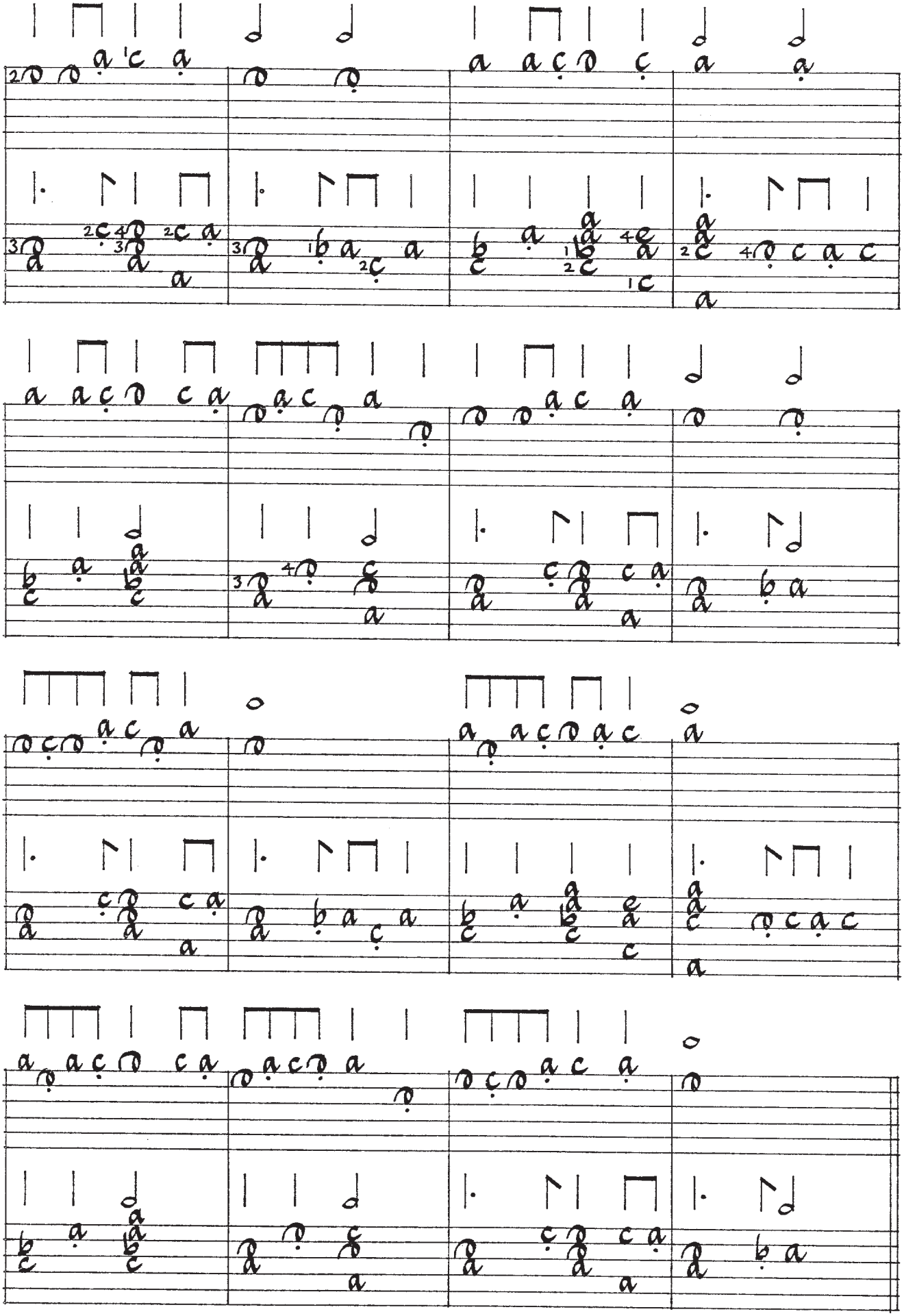
Contents / Inhalt

1.Philou (Gavotte)	Michael Praetorius
2. Go from my window	Anonymous
3. Tant que vivray	Claudin de Sermisy/Pierre Attaignant
4. Tourdion	publ. by Pierre Attaignant
5. Pastyme with good companye	(Henry VIII)
6. Pavane : Belle qui tiens ma vie	publ. by Thoinot Arbeau
7. Willson's Wilde	Anonymous
8. Pavane Lesquercarde	publ. by Pierre Phalèse and Jean Bellère
9. La rocha el fuso	Anonymous
10. Ronde : Il estoit une fillette	Clément Jannequin/Tielman Susato
11. Ronde	Tielman Susato
12.Saltarelle	Tielman Susato
13. Der Zeiner tantz	Hans Newsidler
14. Der hupff auff	Hans Newsidler
15. Le petit gentilhomme	Adrian Le Roy
16. The french Kinges Maske	Anonymous
17. Stanes Morris	Anonymous
18. Allmaine	John Johnson
19. Four Gavottes	Francisque Caroubel
20. Der Juden Tantz	Hans Newsidler
21. Der hupff auff	Hans Newsidler

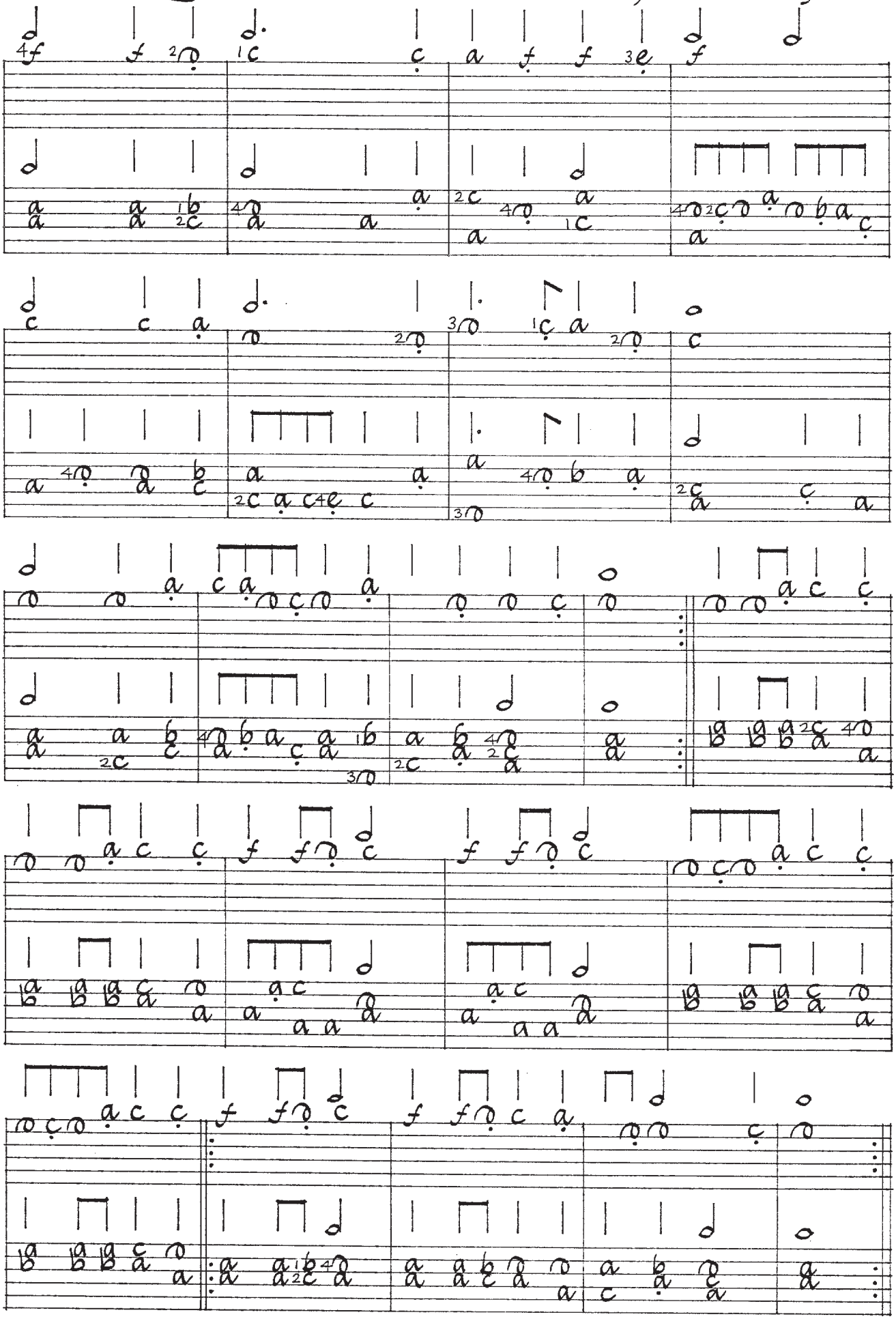
1. PHILOU ~ Michael Praetorius



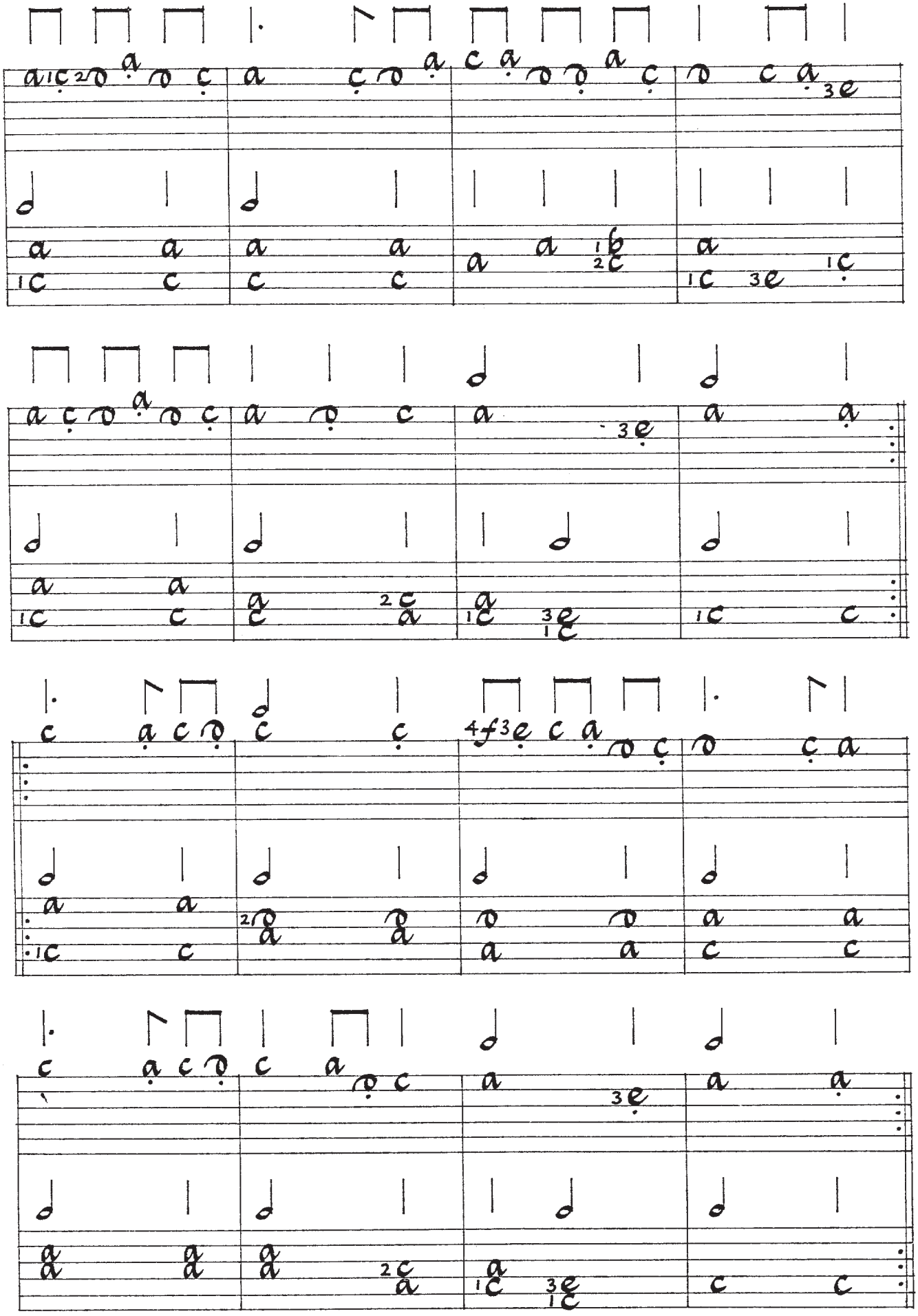
2. GO FROM MY WINDOW ~ Anonymous



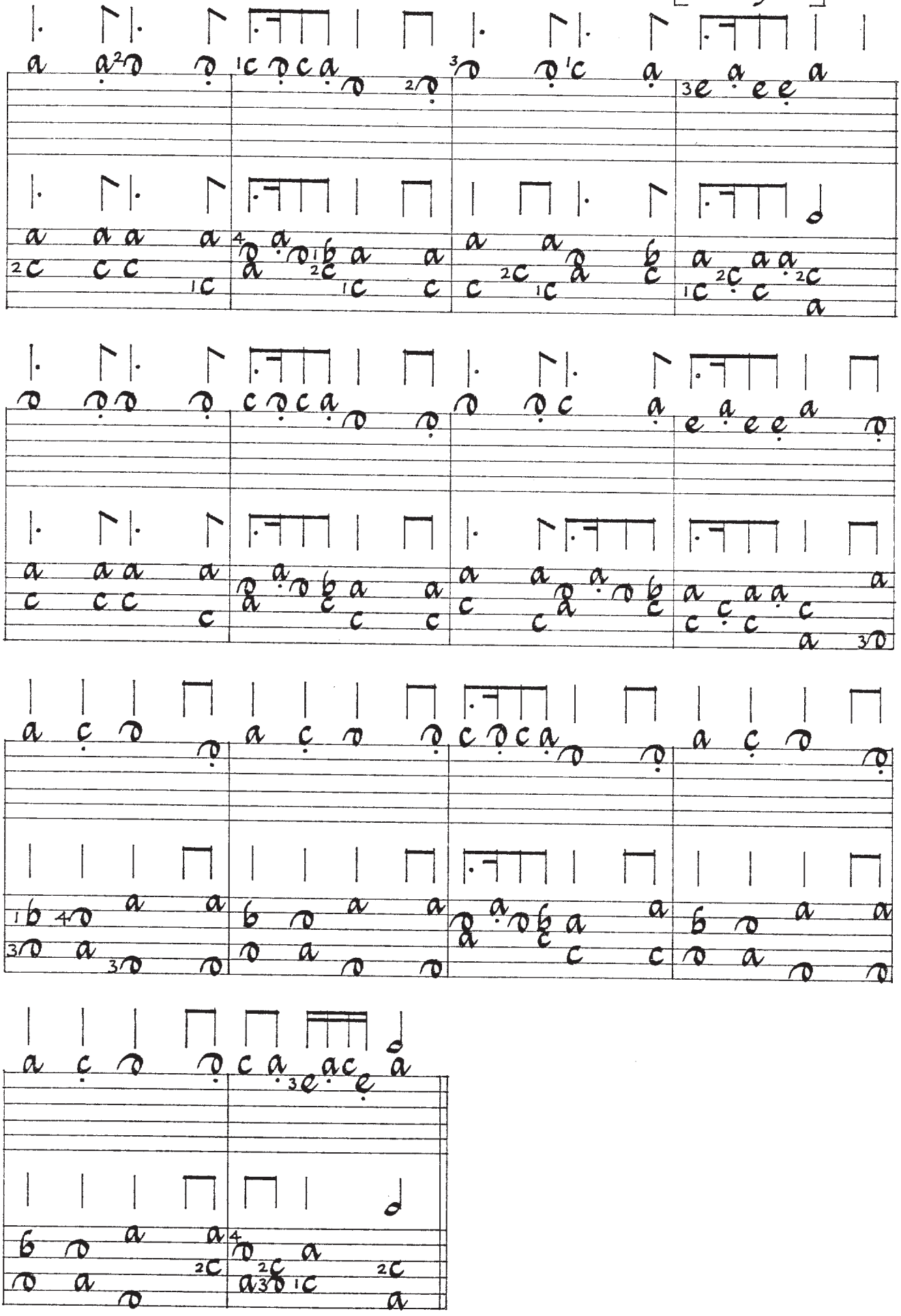
3. TANT QUE VIVRAY ~ Claudin de Sermisy / Pierre Attaignant.



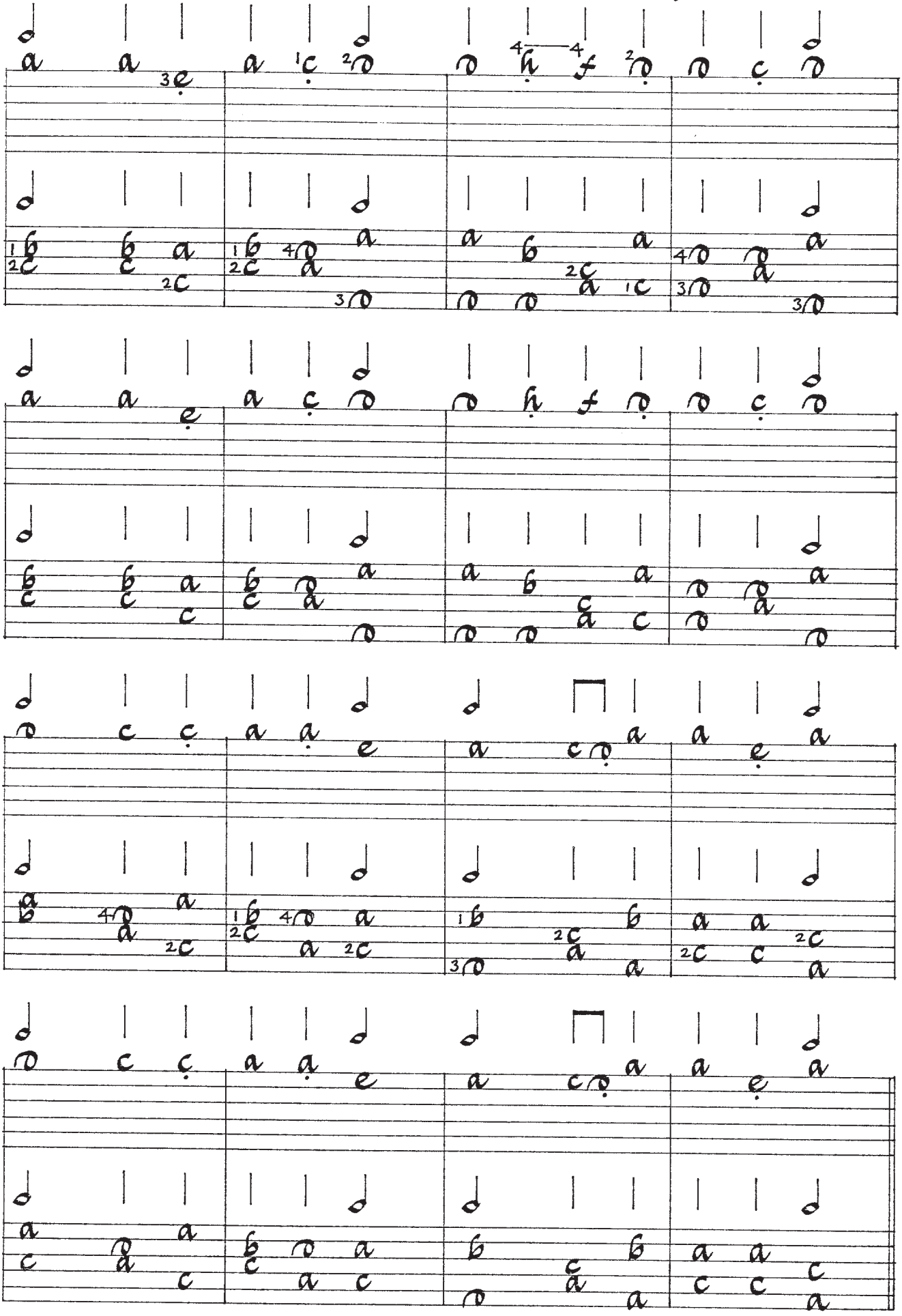
4. TOURDION ~ publ. by Pierre Attaignant



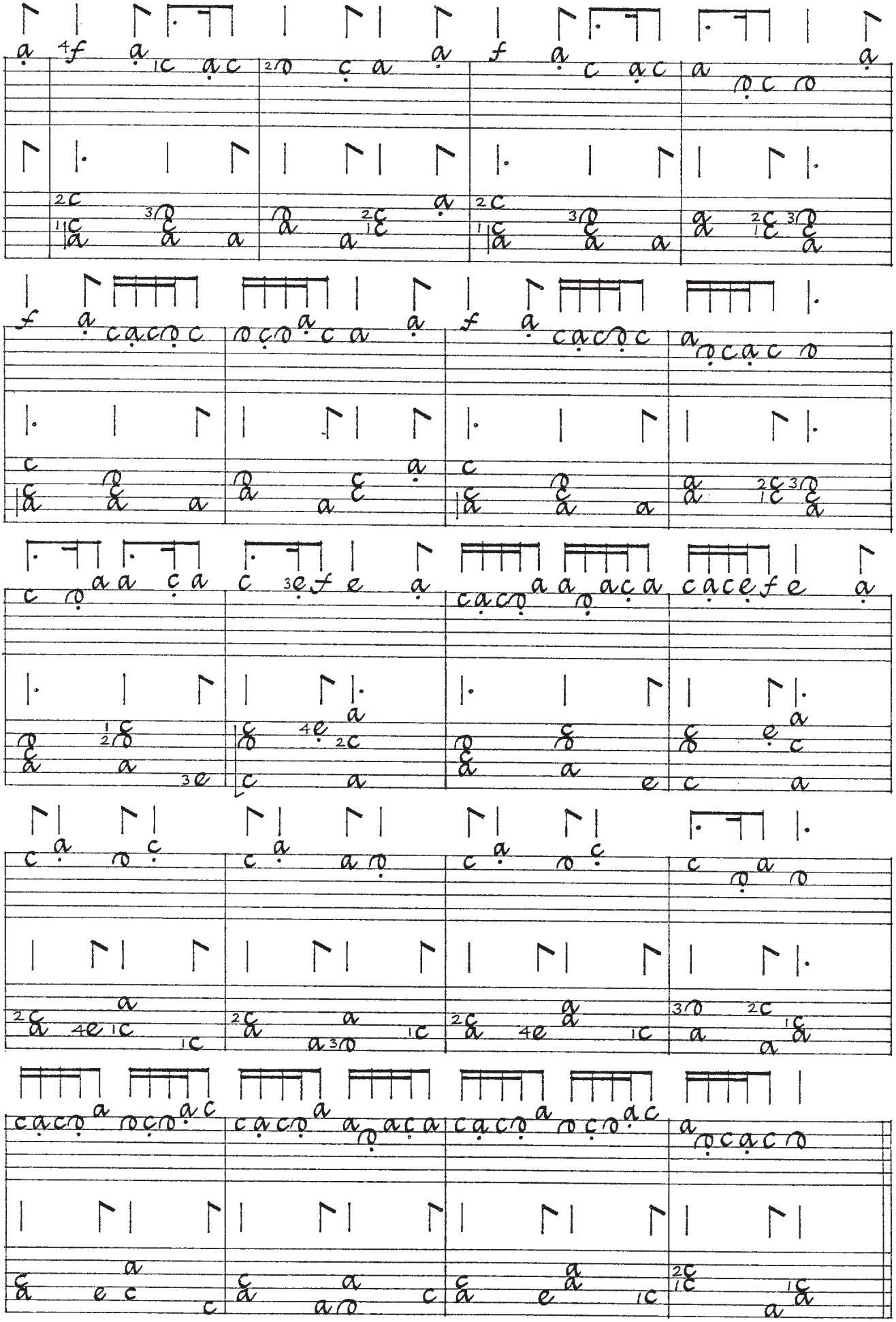
5. PASTYME WITH GOOD COMPANYE ~ [Henry VIII]



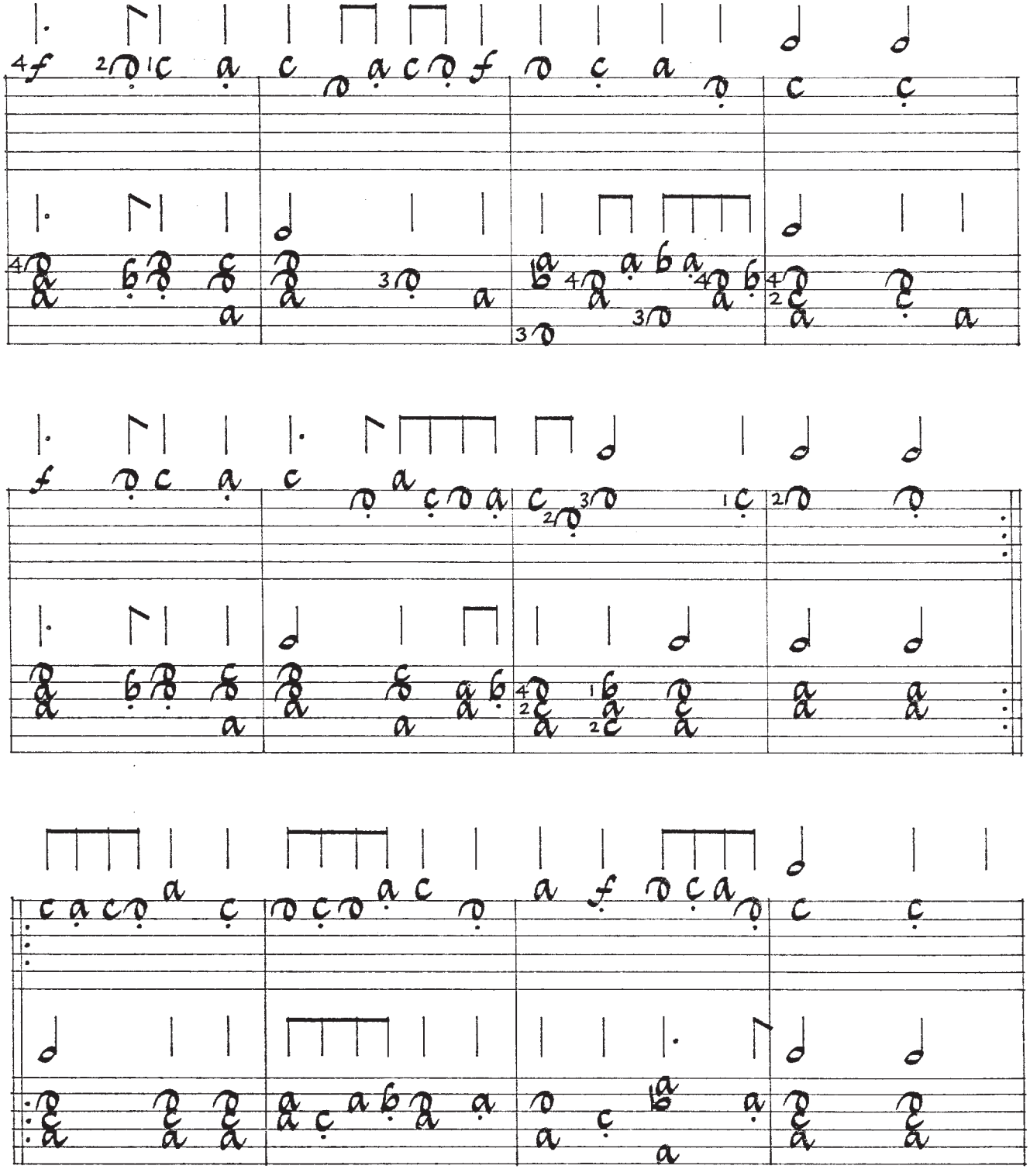
6. PAVANE: BELLE QUI TIENS MA VIE~ publ. by Thionot Arbeau



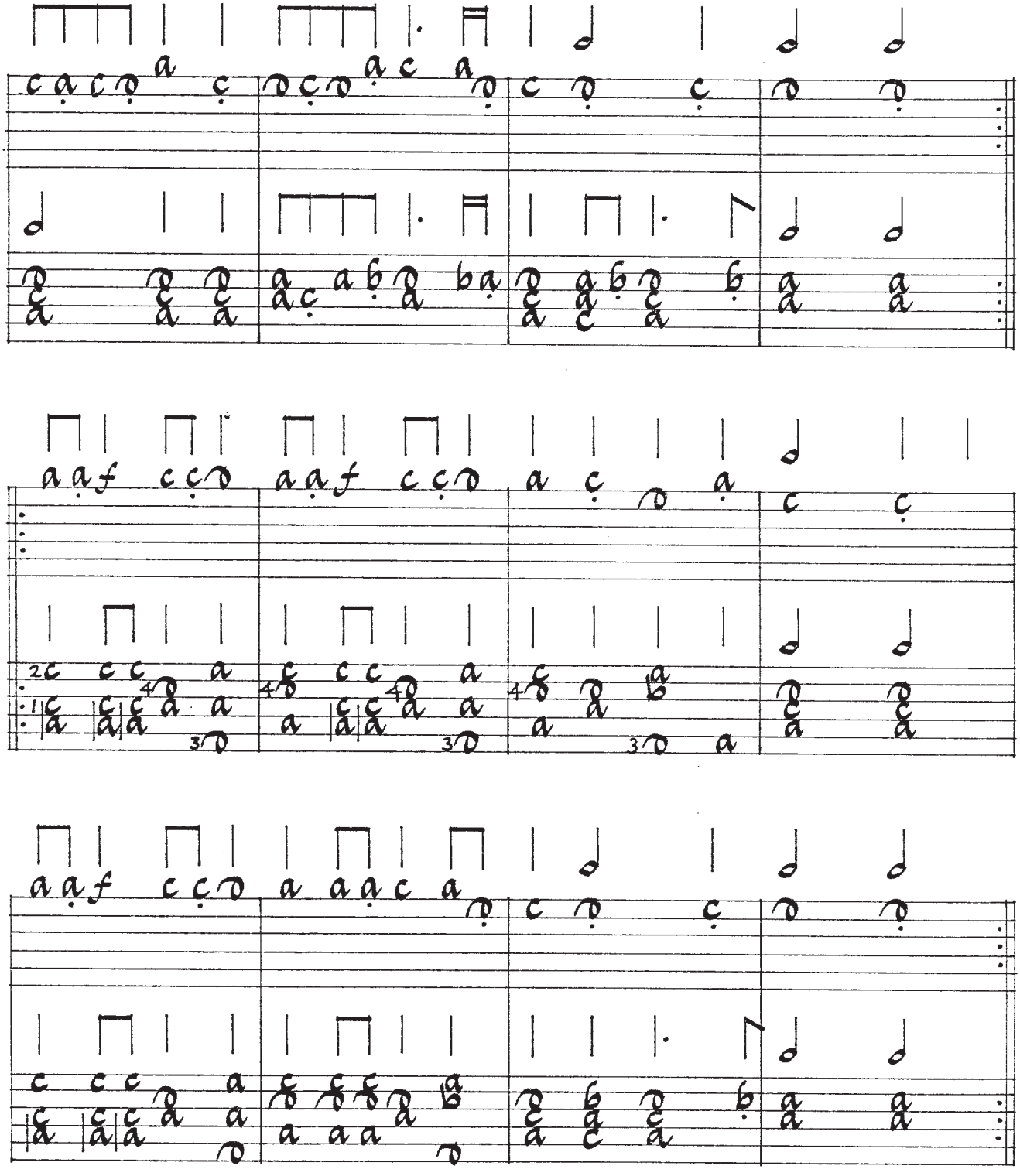
7. WILLSON'S WILDE ~ Anonymous



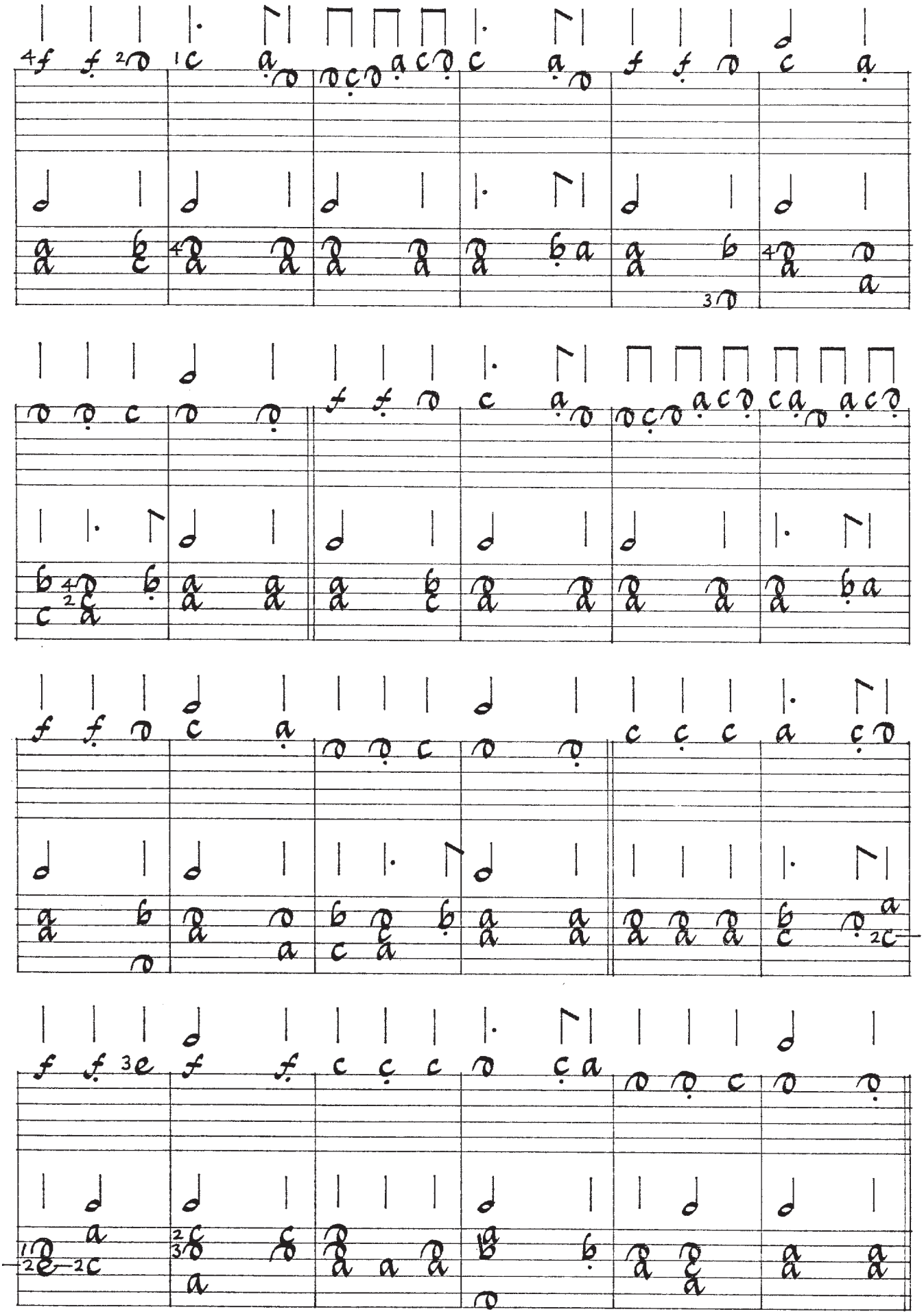
8. PAVANE LESQUIERCARDE ~



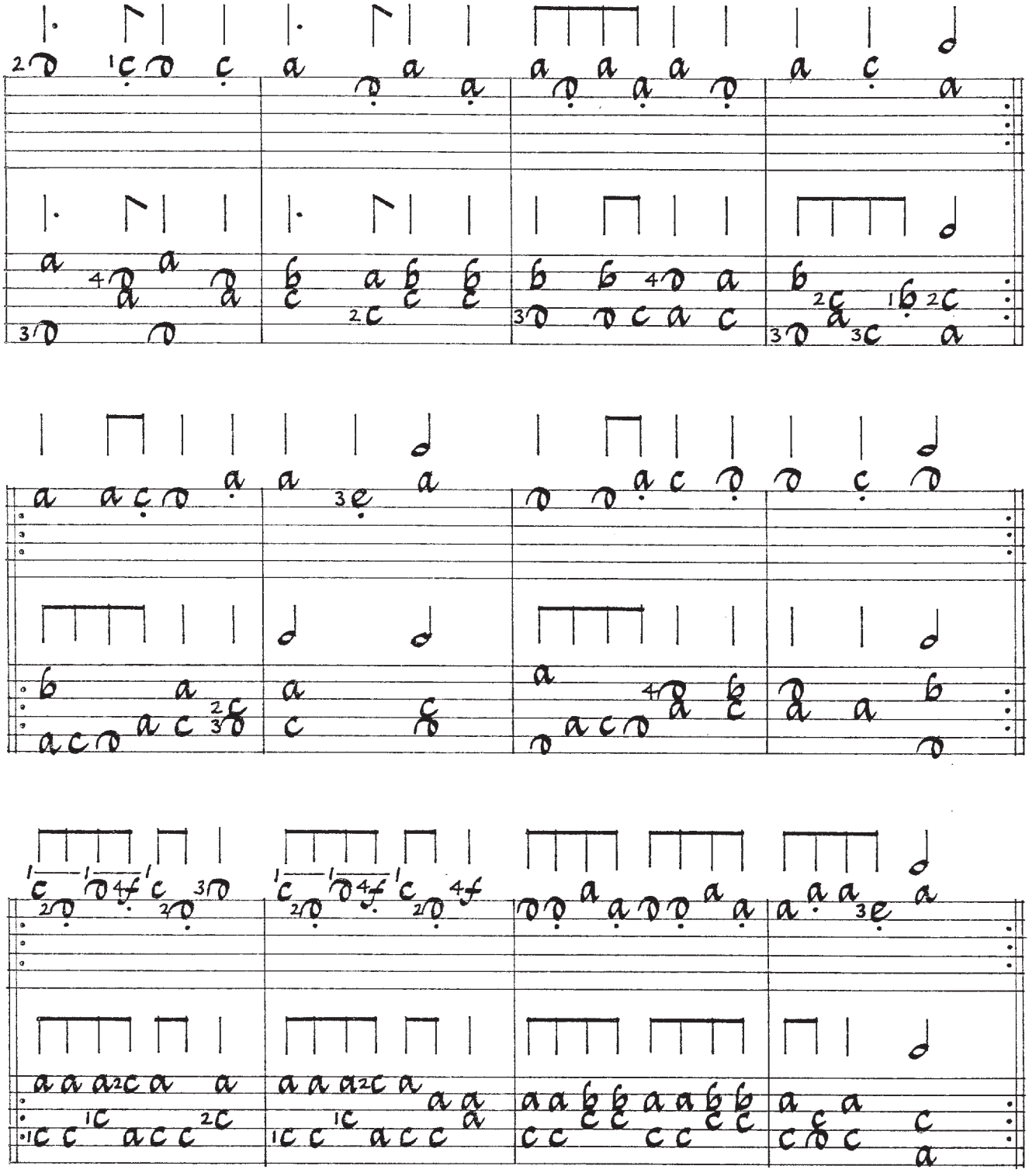
Publ. by Pierre Phalèse and Jean Bellère



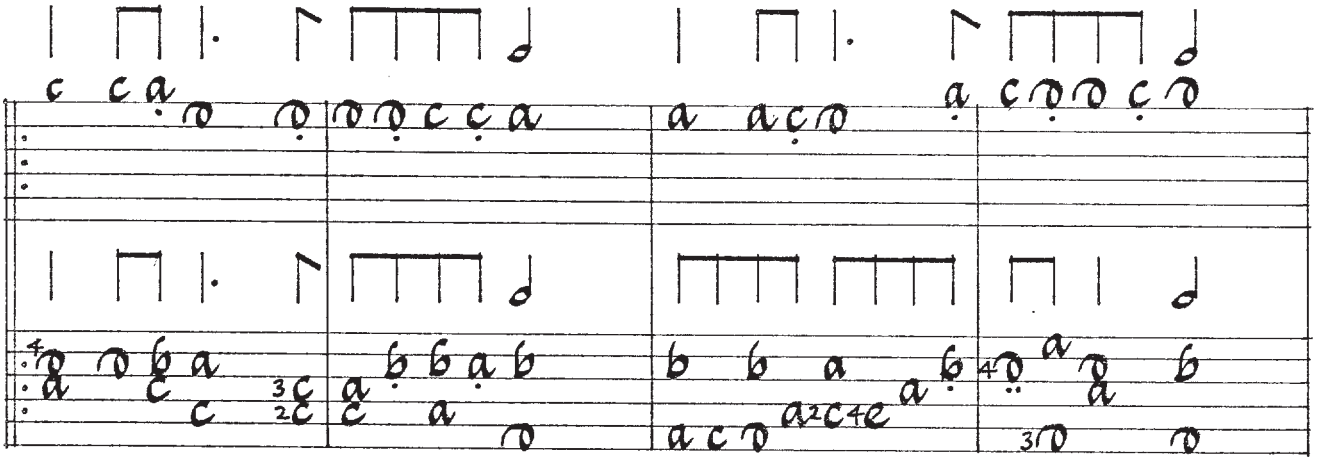
9. LA ROCHA EL FUSO ~ Anonymous

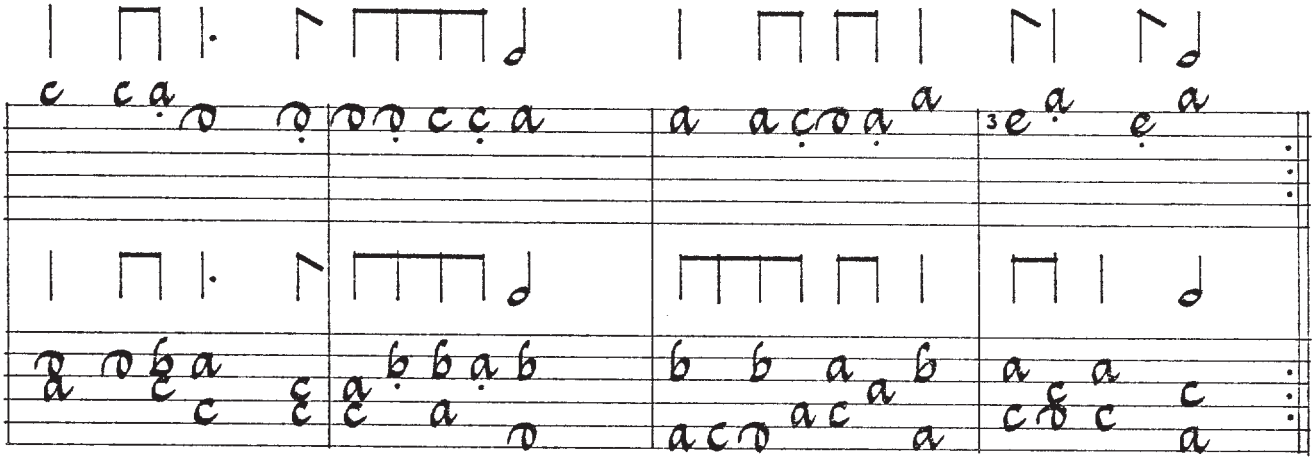


10. RONDE: IL ESTOIT UNE FILLETTE ~

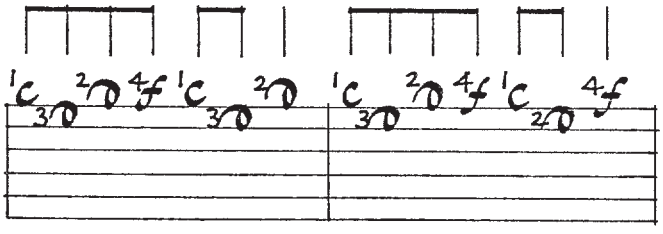


Clément Jannequin / Tielman Susato

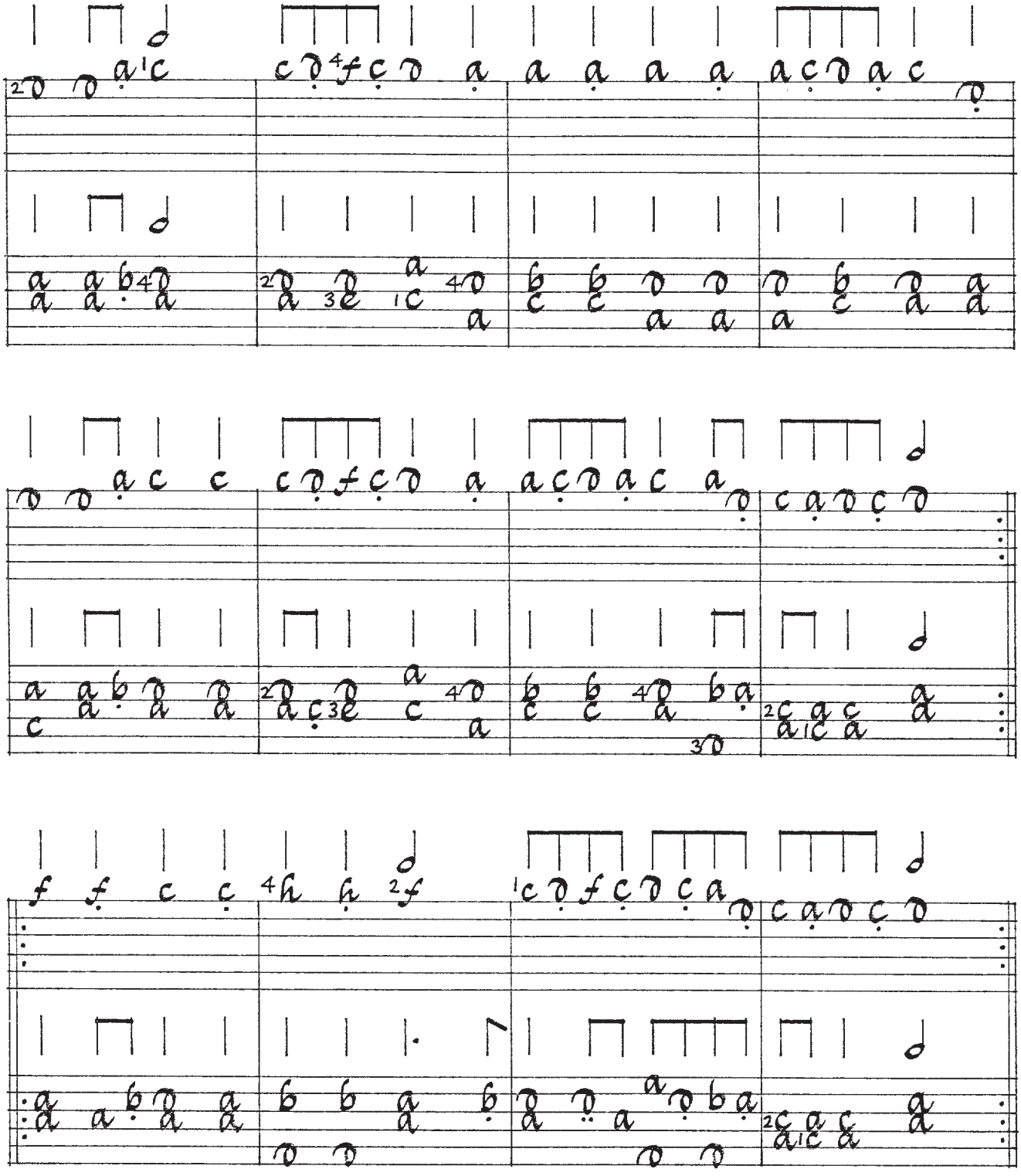




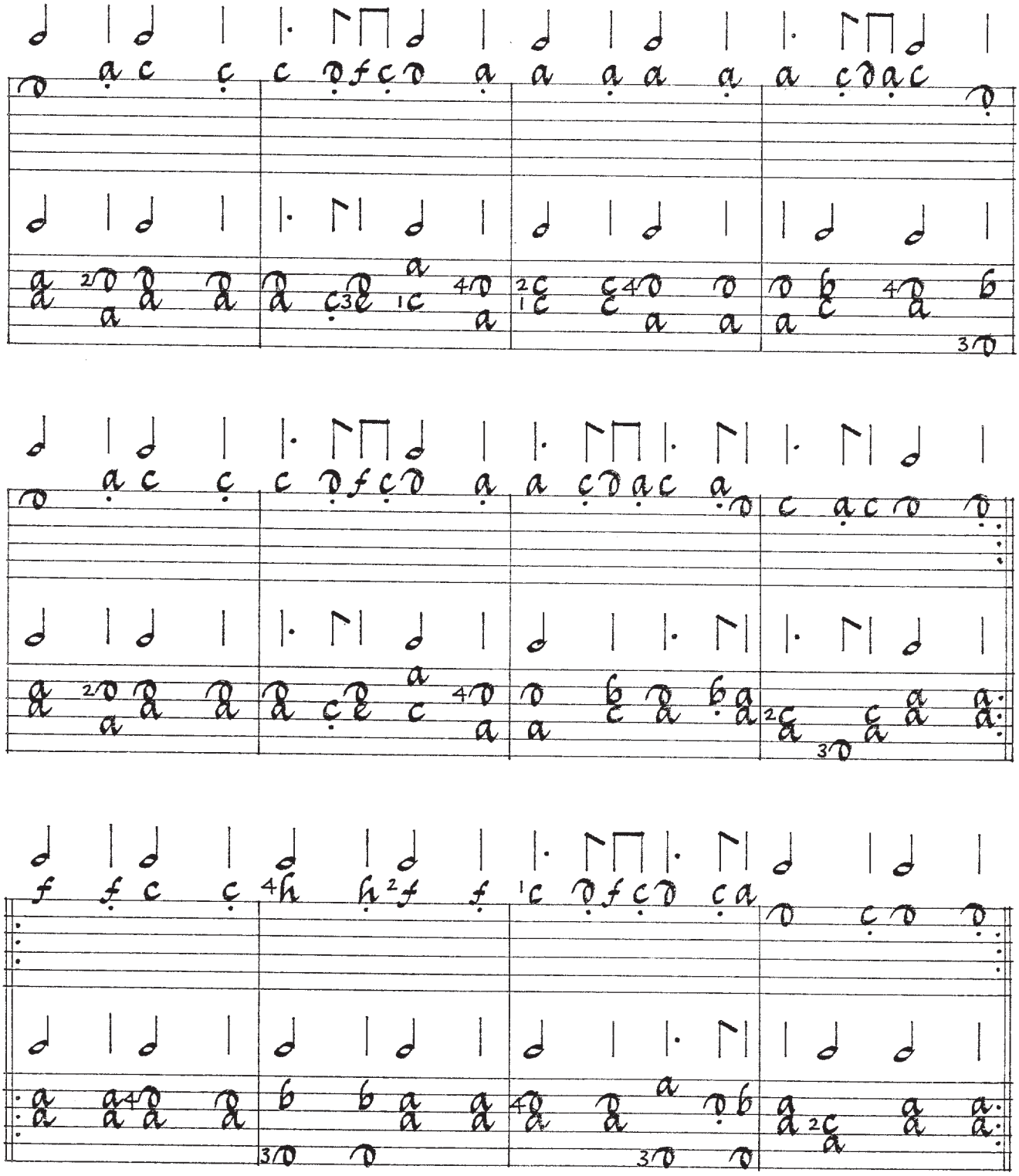
Some players may find the fingering in bars 9 and 10 of the treble rather uncomfortable.
Here is an alternative:~



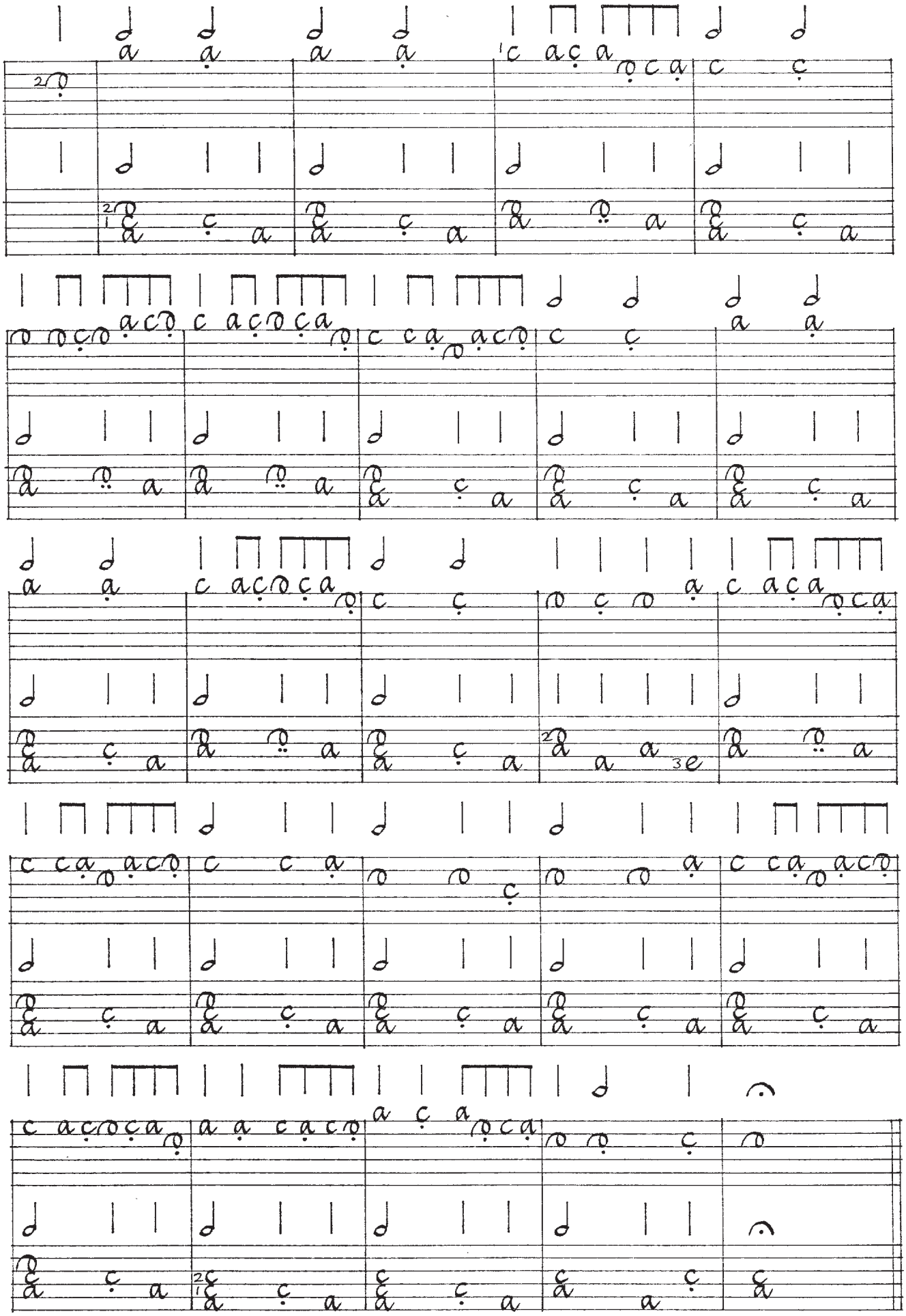
11. RONDE ~ Tielman Susato



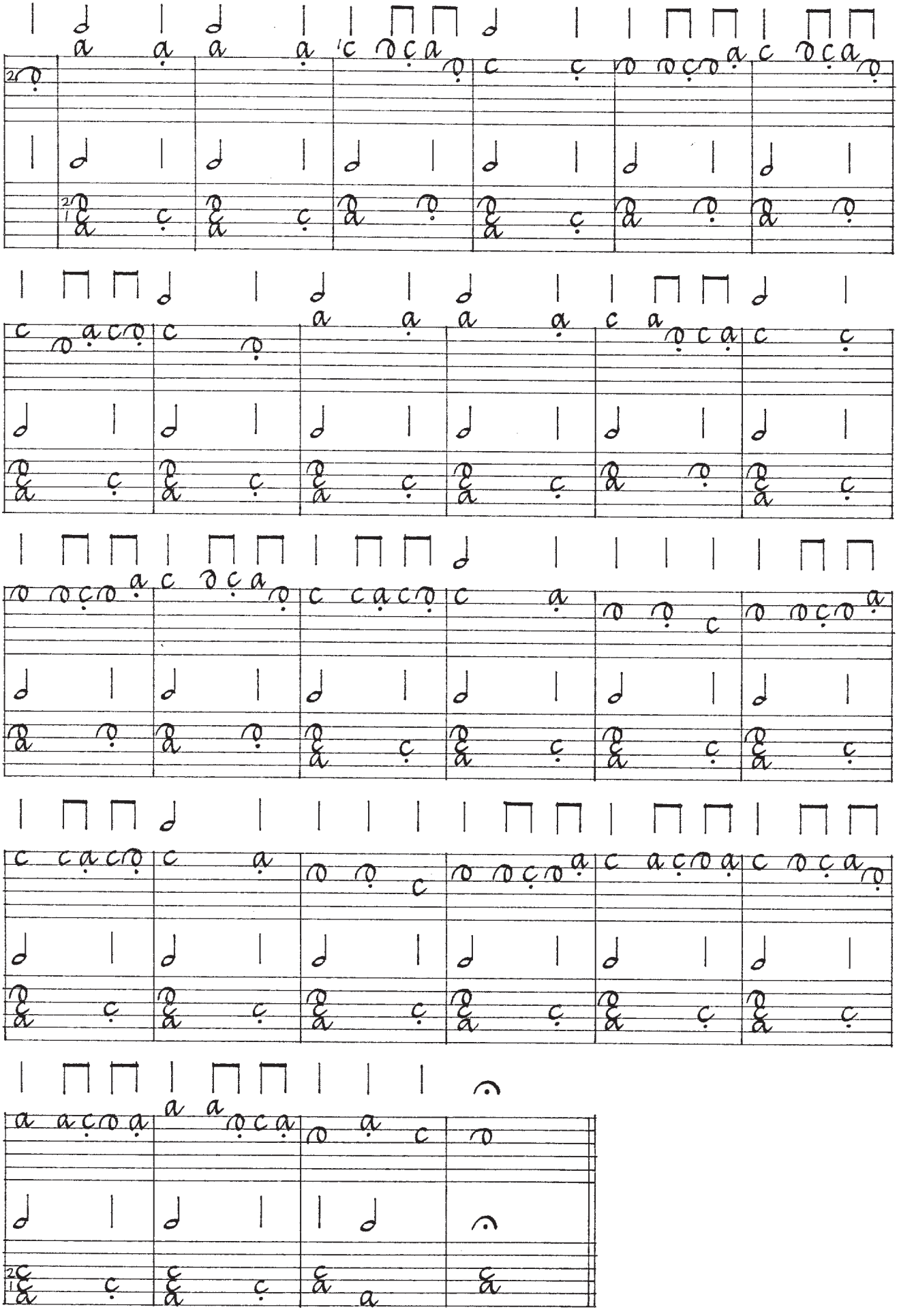
12. SALTARELLE ~ Tielman Susato



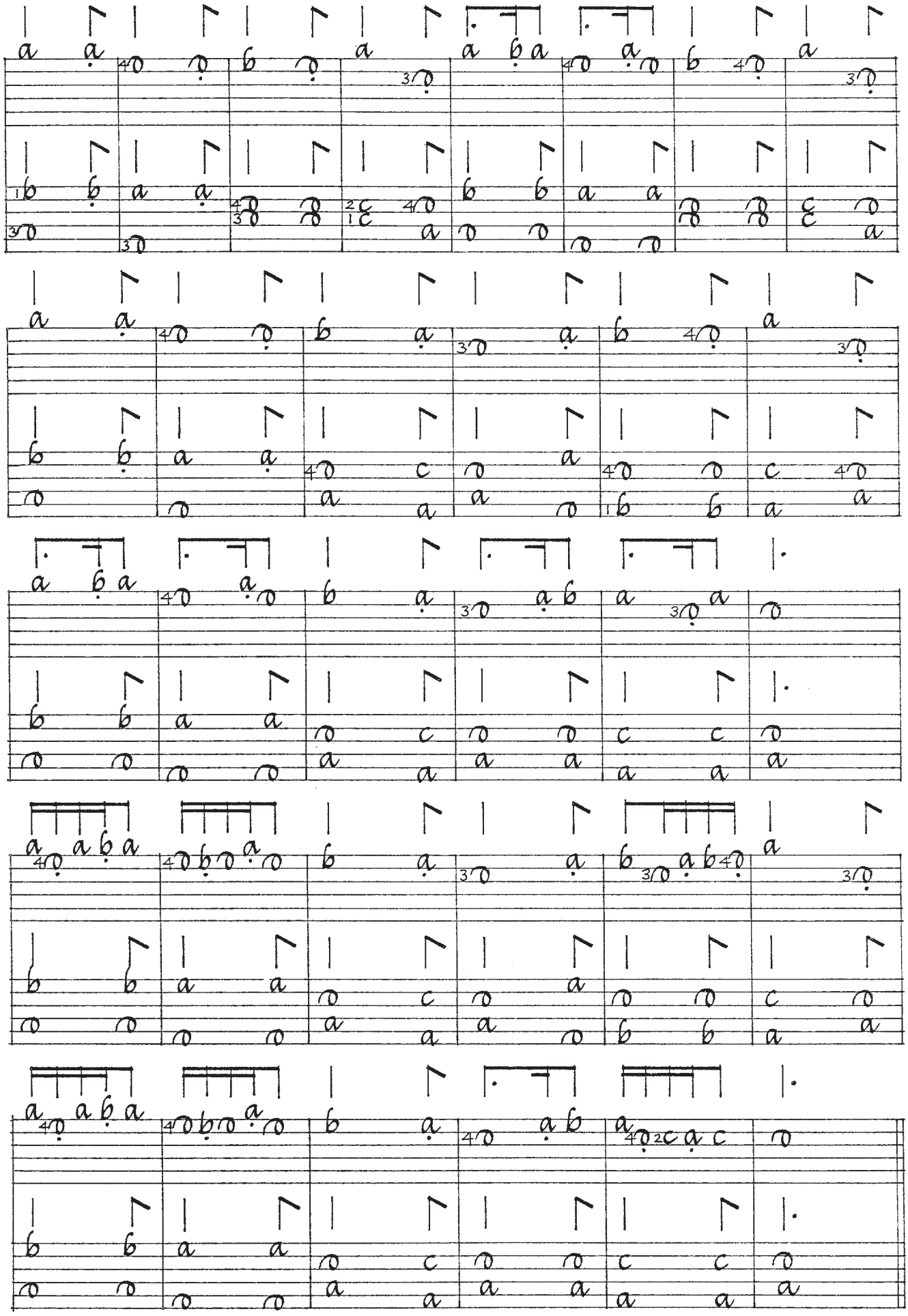
13. DER ZEINER TANTZ ~ Hans Newsidler



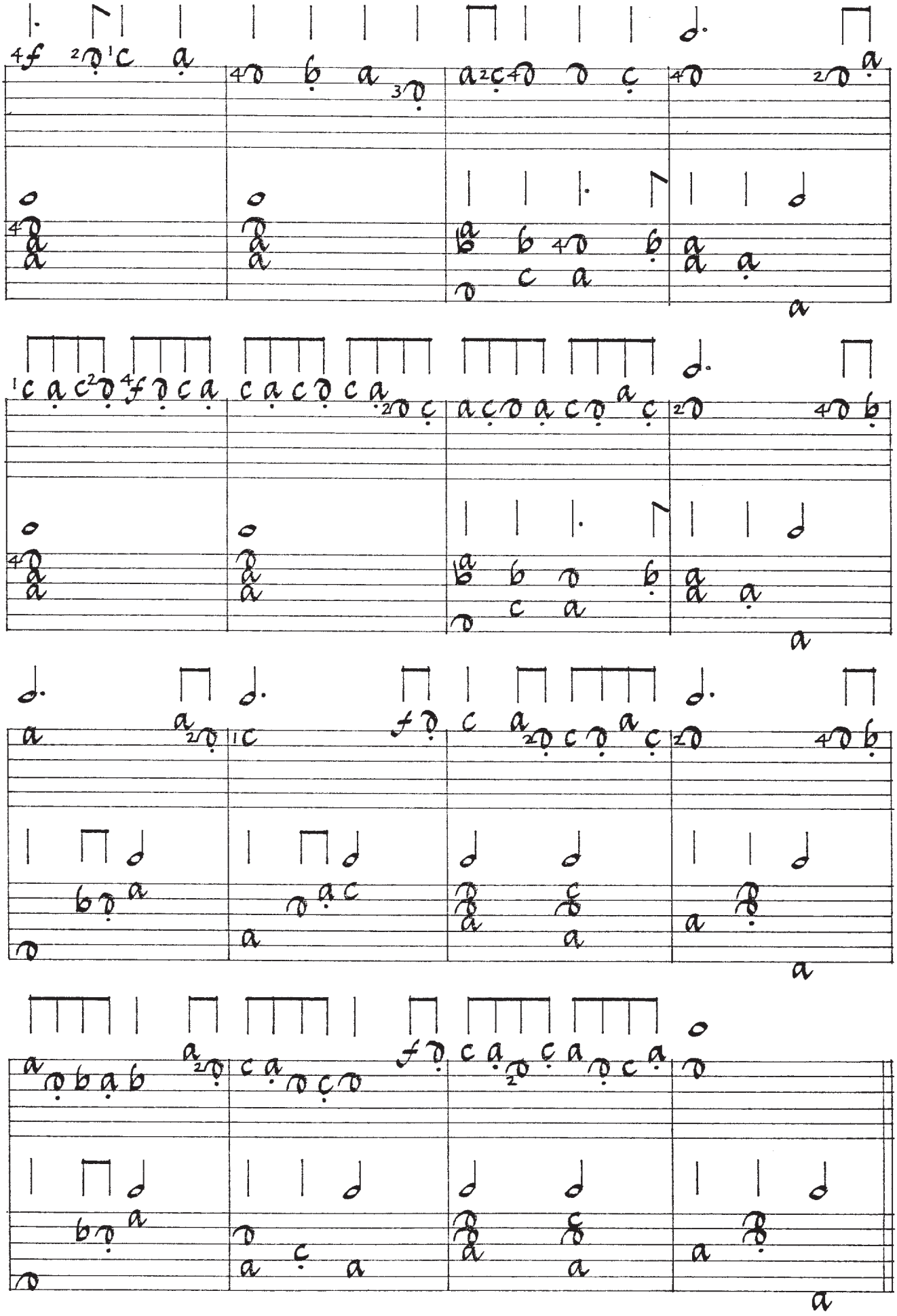
14. DER HUPFF AUFF ~ Hans Newsidler



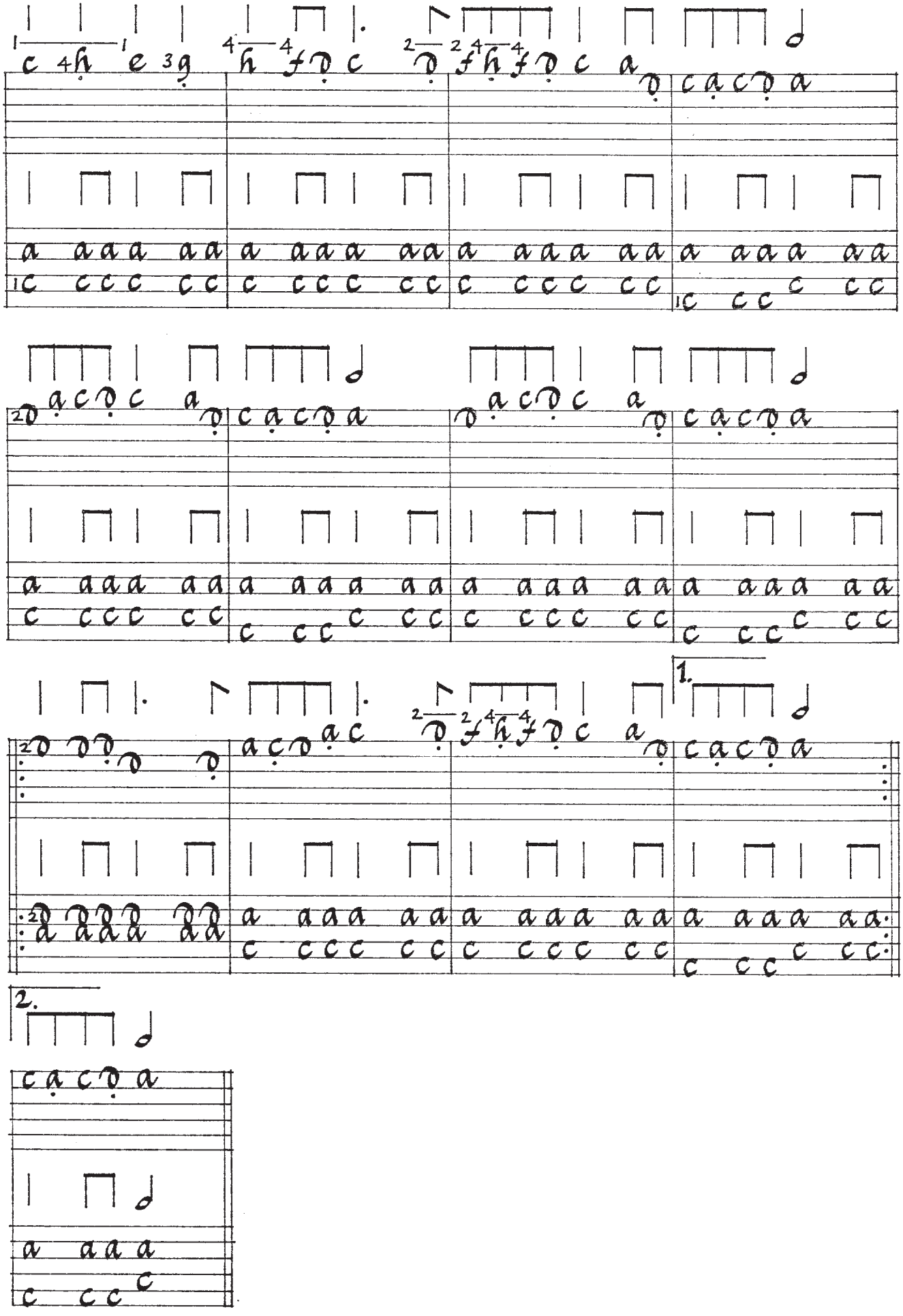
15. LE PETIT GENTILHOMME ~ Adrian Le Roy



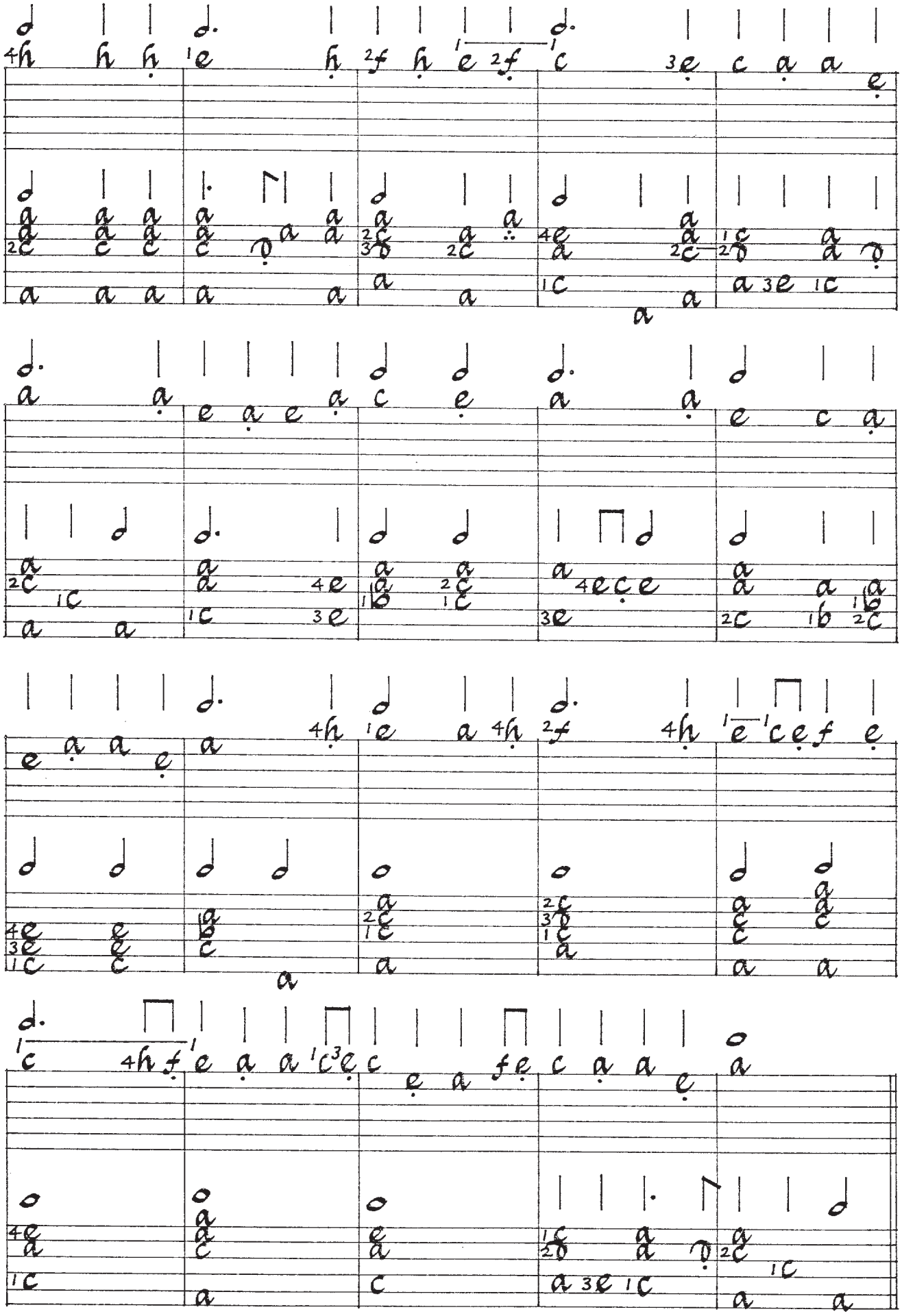
16. THE FRENCH KINGES MASKE ~ Anonymous



17. STANES MORRIS ~ Anonymous

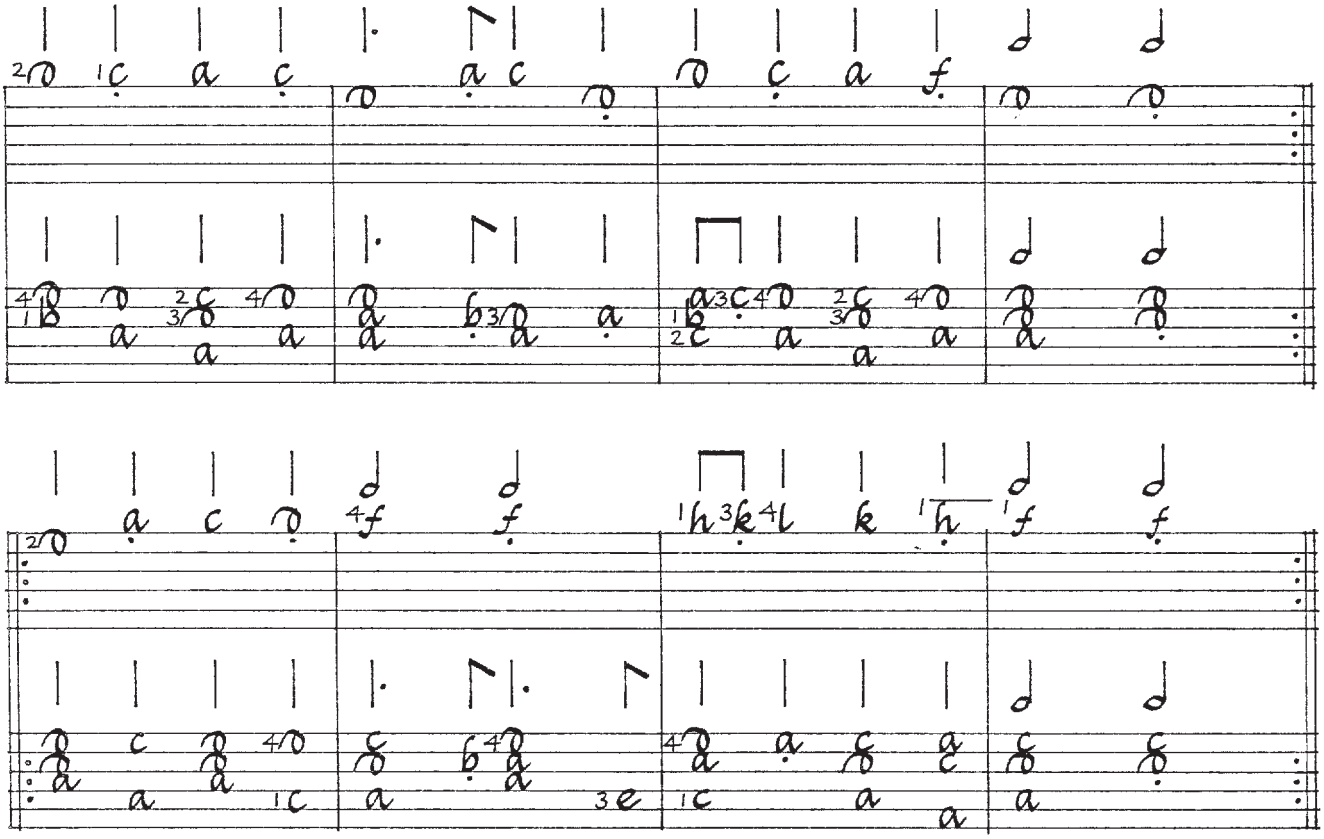


18. ALLMAINE ~ John Johnson

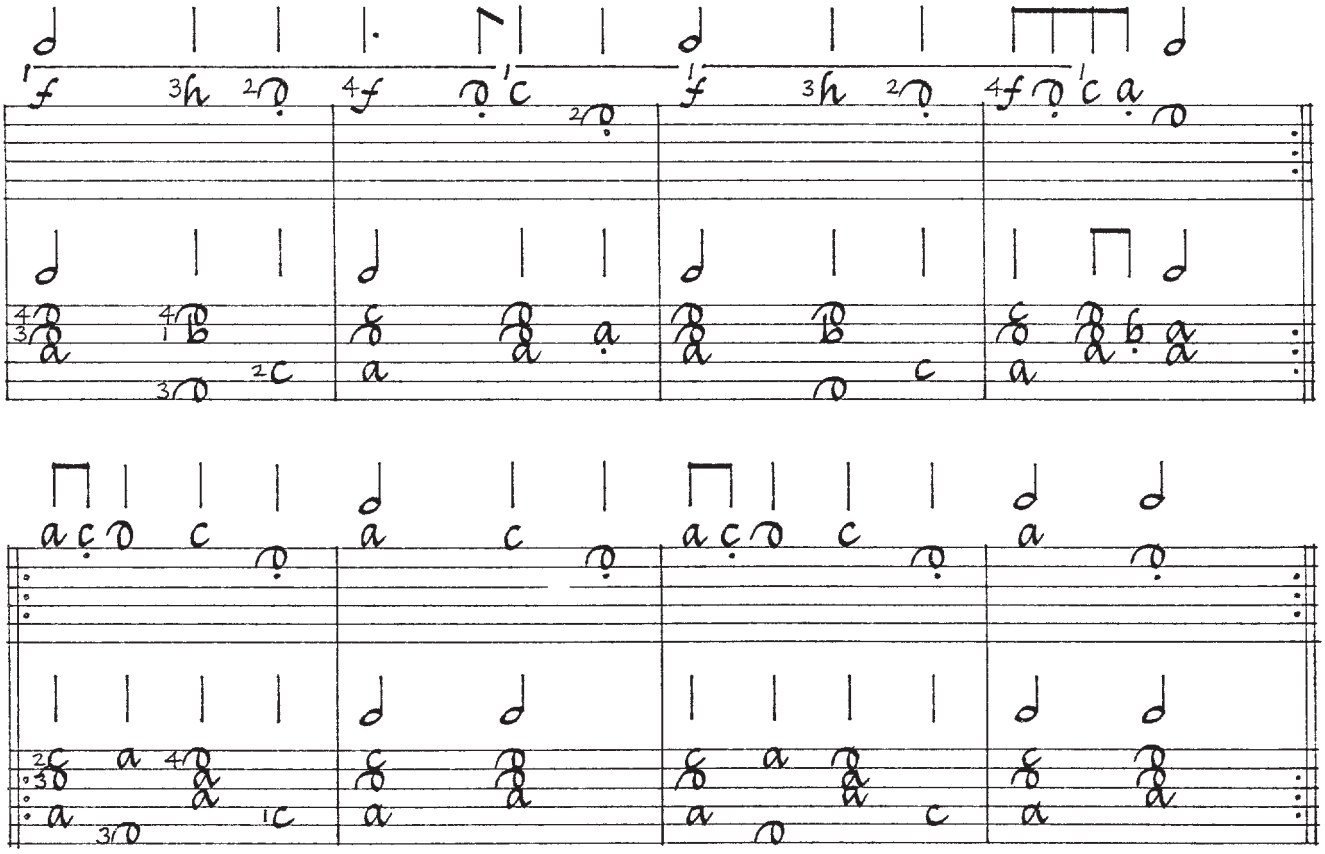


19. FOUR GAVOTTES ~ Francisque Caroubel

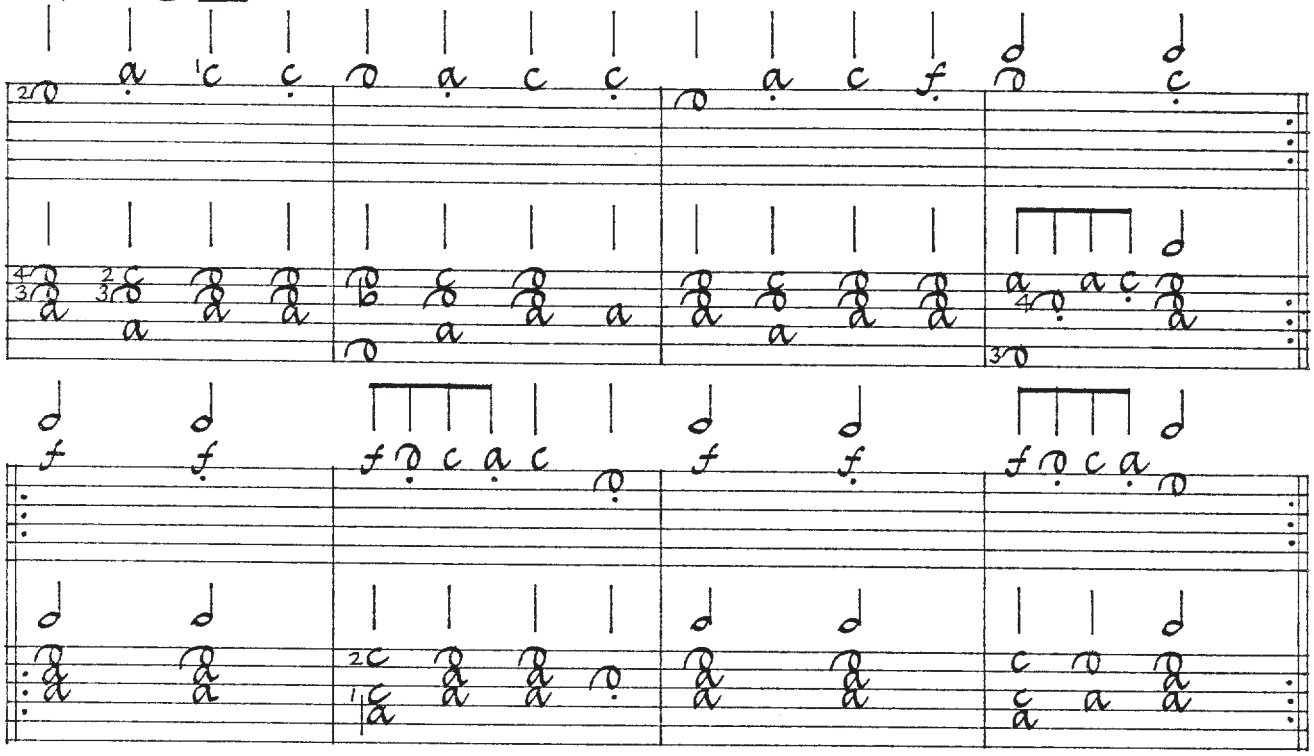
GAVOTTE I



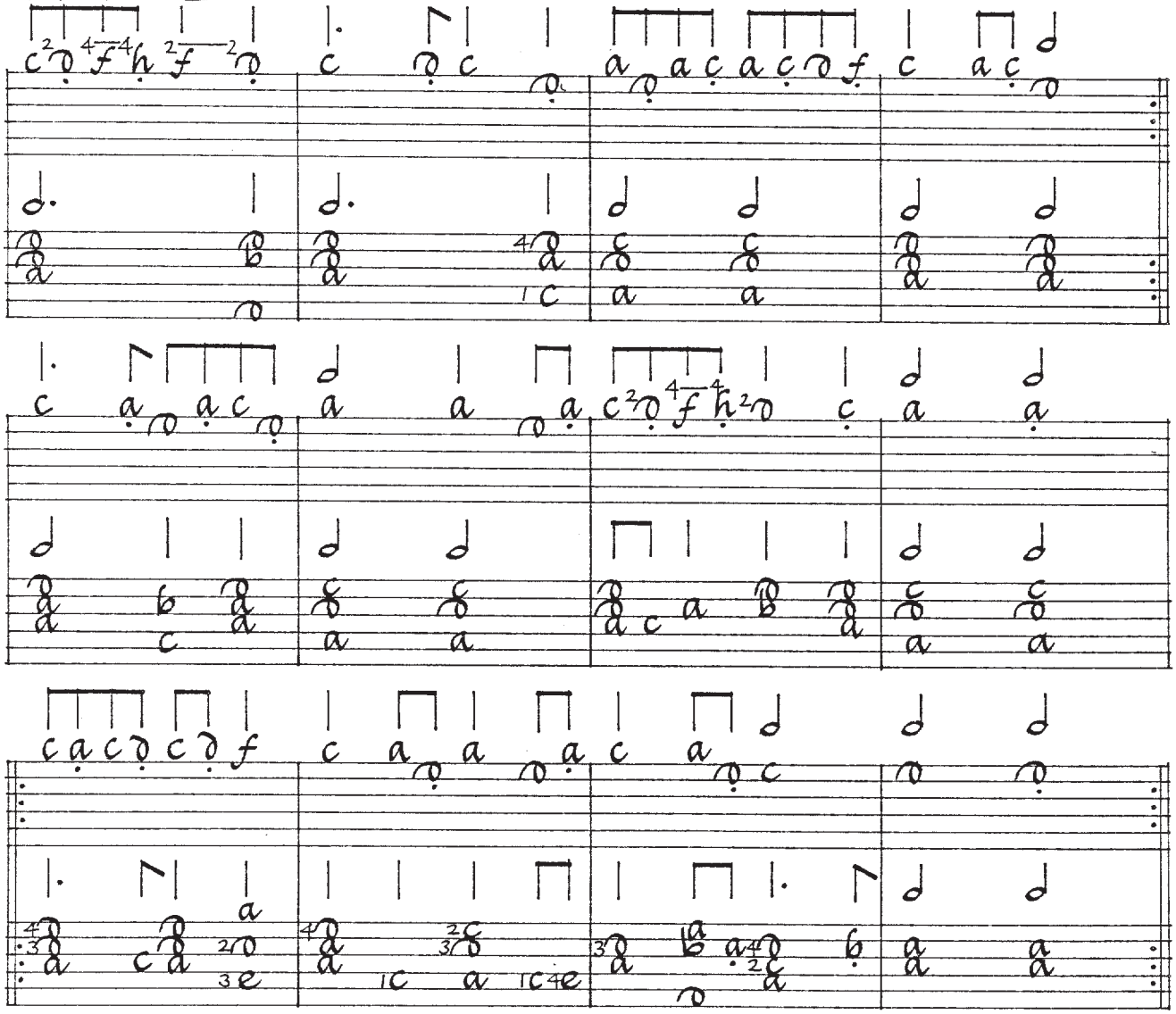
GAVOTTE II



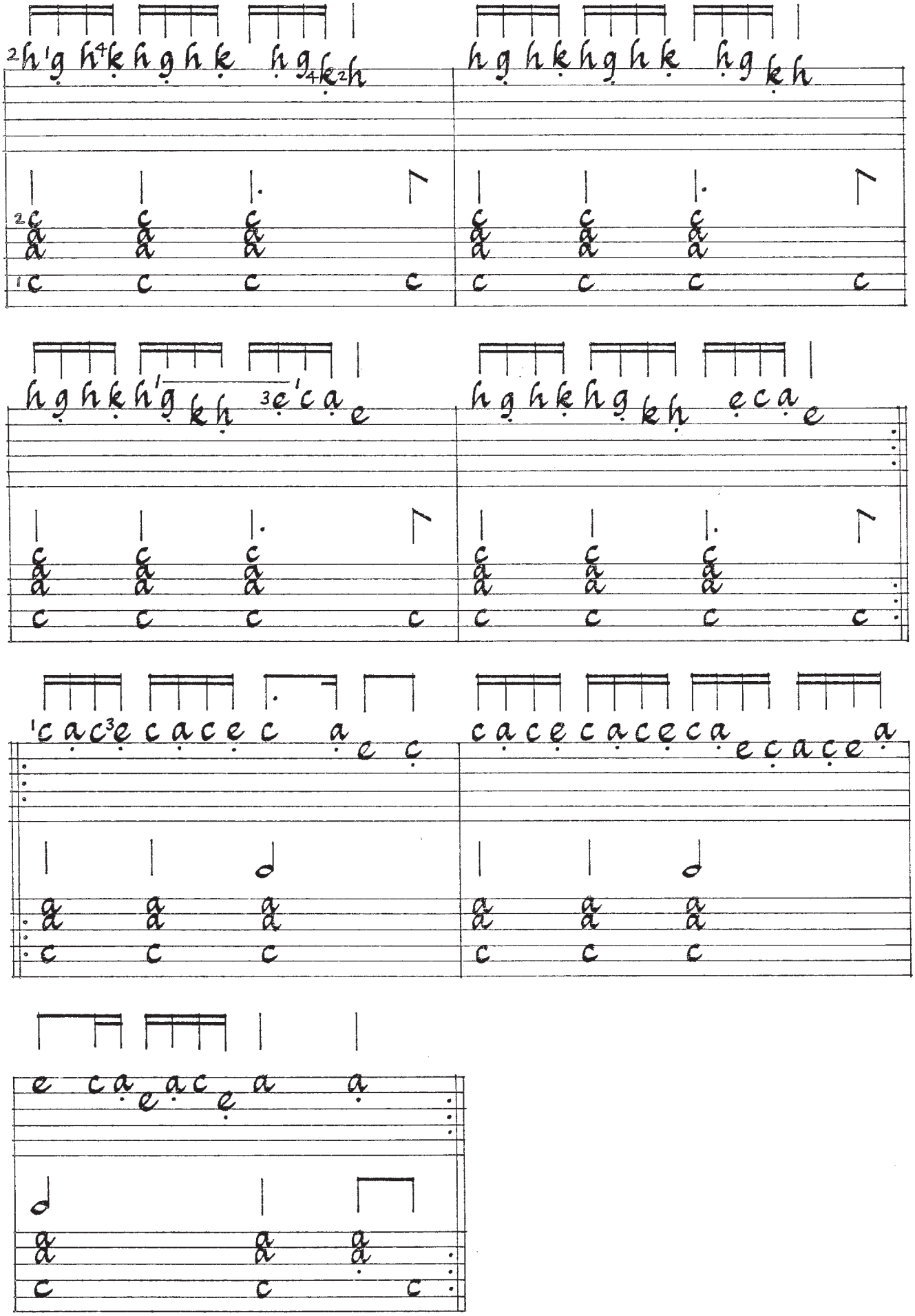
GAVOTTE III



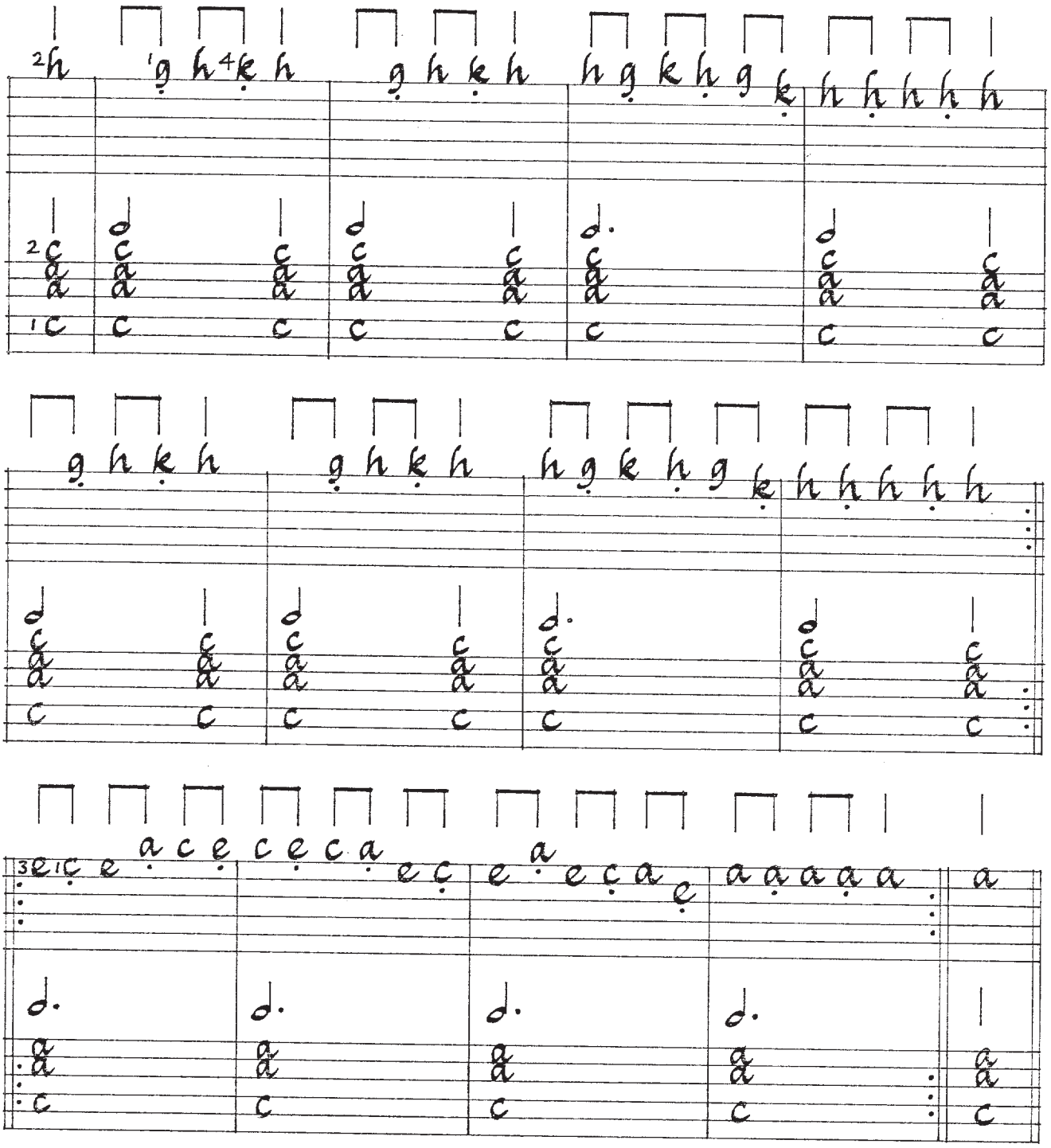
GAVOTTE IV



20. DER JUDEN TANTZ ~ Hans Newsidler



21. DER HUPFF AUFF ~ Hans Newsidler



TREE EDITION